

## 2'arin



### »Hatta lúsa málið«

Í bókini um Poul Nyrup Rasmussen, sum júst er komin út, verður sagt, at forsætisráðharrin sammetir Føroyamálið við eitt flugupappír, har alt klistrar fast í

Síða 15-16



### Offur og bøðil

Tað er ikki lætt at liva sum rit-høvundur, og í Føryum má tað næstan metast sum óðamanna-verk. Men tað hevur Jens Pauli Heinesen gjørt gjørt seinastu 27 árin

Síða 12-14

## Óli Jacobsen, tingmaður:

# Oljan kann drepa fiskivinnuna

Fáa vit norskar tilstandir, verður tað endin á fiskivinnuni í Føroyum, sigur Óli Jacobsen, formaður í Føroya Fiskimannafelag og tingmaður, eftir vitjan í Noreg

Síða 5

## Ivast í um Kirkjubømúrurinn er fornminni

Sámal Petur í Grund, landsstýrismaður í mentamálum, er farin at ivast í, um Kirkjubømúrurinn er fornminni ella ikki. Hann fer nú at biðja Fornminnanevndina siga sína hugsan

Síða 23

### Internet-Sosialurin

- Skjót tíðindi
- Fesk tíðindi
- Føroysk tíðindi
- Lesið Sosialin á Internetinum
- Um allan heim
- Alt samdøgríð



www.sosialurin.fo

Allar prentlutir í góðum hondum

*hja*  
**HESTPRENT**  
Dvergastigur 7 • 100 Tórshavn  
Tlf. 14555 • Fax 18026  
e-mail: hestprnt@olivant.fo

**VØRU-KOYRING FLYTING**

ÚR FØROYUM TIL FØROYA

Goymsla & Flytikassar

TILBOÐ verða givin Lagaligir prísir!

**Pf. HP trading TRANSPORT**

Tlf. 17272 Fax 15009

# Føroysk vika í Danmark

*Erhvervs- og Handelsstandsforeningen i Løgten/Skødstrup i nordara kanti av Århus skipar í døgnum 1. til 9. november fyri føroyskari viku, við ymiskum tiltøkum so sum føroyskum mati og kórsangi*

EDVARD JOENSEN

Í døgnum 1 til 9 novemb- er skipar Løgten / Skødstrup fyri stórum tiltaki, har evnið er Føroyar.

Handilsfelagið á staðnum plagar at hava tilik tiltøk, og ein av nevndarlimunum í felagnum, Bjørn M. Djurhuus, sum er hálvur føroyingur, fekk hugskotið til, at tiltakið í ár skuldi hava Føroyar sum tema, skrivar blaðið hjá Føroyingafelagnum í Århus, Aarósin.

Eitt av teimum stóru tiltøkunum, sum verða hesar dagar, verður eitt mentunarkvöld á Løgten Kro.

Har fer Jan Haugard, sum eisini er hálvur føroyingur,



Torbjørn Olsen er ein teirra, sum boðin er at luttaka á listaframsýningini

at vísa film um Føroyar.

A skránni verða eisini tvær konsertir. Ingun Simonsen fer at syngja, eins og væl kenda kallakórið, Quæduilt, úr Århus eisini fer at syngja.

Allar dagar, tiltakið varar, verður føroyskur matur at fáa á Løgten Kro. Og sjálvsagt verður tað eisini hetta kvöldið.

Fyrirtekararnir siga, at all, sum kundi ganga, svinja ella flúgva, verður umbodad á borðinum.

Eisini titróttur verður á skránni hesar dagar.

Allahalgannadagur, leygardagurin 1 november, er settur av til hetta endamálið.

Umframt vanligu bóltspælini, verður eisini talv-kapping. Kappingarnar verða millum danir og føroyingar.

Ein stór listaframsýning verður eisini hesar dagar. Tolv av frægastu listafólkunum í Føroyum eru boðin at luttaka á framsýningini.

Eisini børnini hava okkurt at vísa fram um Føroyar.

A einum barnagarði verður framsýning, sum fer at vísa, hvat komið er burtur úr samstarvirum millum hendan barnagarðin og ein føroyskan barnagarð. Børnini hava tekið og skift um dagbøkur.

Eisini handfarnir í Løgt- en/Skødstrup fara at handla føroyskt hesar dagar.

Flak, frikadellur, knettir og tilíkt, sum kallast kann føroyskt. Ein bakari fer at baka »føroyskt« rugbreyð, eins og føroyskar troyggjur og tógv verða at fáa.

Føroyska vikan í Løgten/ Skødstrup endar sunnudag- in tann 9 november.

Tá verður gudstænasta í Skødstrup kirkju, har Marit Kjerbo úr Fuglafirði, sum er prestur í grannalagnum, fer at prædika.

Eisini fer kallakórið Quæduilt at syngja undir gudstænastuni, skrivar føroyska blaðið Aarósin í Århus.

## Óli Jacobsen eftir oljuvitjan:

# Oljuvinnan forskrekkir fiskin

*Vit mugu ansa væl eftir, at vit ikki bara loypa á leistum eftir oljuni, sum vit enn ikki vita, um vit hava. Tí fáa vit norskar tilstandir verður tað endin á fiskivinnu í Føroyum, sigur Óli Jacobsen Fiskimannafelagsformaður*

EDVARD JOENSEN

Tað er óneyðugt at óttast, at oljuvinna fer at oyða fiskastovnin undir Føroyum.

Norskar royndir vísa, at oljuvinnan stýggir fisk, har hon er, men hon drepur hann ikki.

»Hann leitir sær bara aðr ar leidir,« sigur Óli Jacobsen, formaður í Føroya Fiskimannafelag og lögtingsmaður fyri Verkamannafylgingina í samgongu.

Hann hevur júst verið í Noreg sum limur í Løgtingsins Vinnunevnd, har millum annað vitjað varð hjá norsku oljuvinnuni.

Men at oljuvinnan avgjørt fer at hava onnur árin á hovuðsvinnu okkara, tykist givið.

»Vit finga greitt at vita á vitjanini í Noreg, at vit eiga at hugsa okkum væl um, aðrenn vit fara undir nakra oljuvinnu,« sigur Óli Jacobsen.

Hann vísir tó á, at oljuvinnan tykist enn liggja nakad væl uti í framtíðini.

Sum dømi um, hvussu leingi tað kann ganga, aðr enn vit koma í gongd, nevni hann, at ikki fyrr enn 30 hol vóru royndarborad á norskum øki, funnu teir olju

fyrstu ferð.

Og tá nú felagini, sum leita undir Føroyum, kanska bara bora eitt hol um árið, kann tað gerast leingi. Men sjálvandi kunnu tey eisini vera heppin og finna olju fyrstu ferð. Hvar veit.

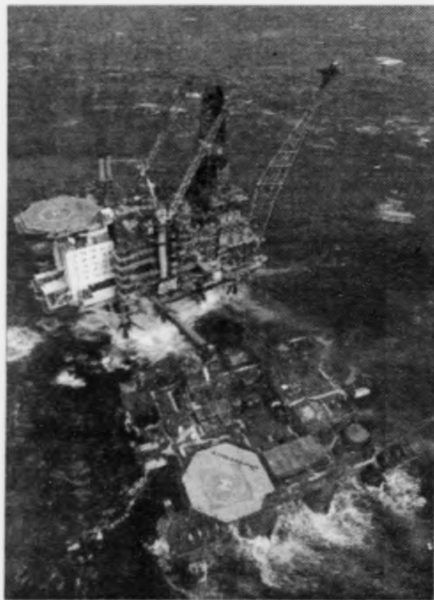
Óli Jacobsen heldur, at fáa vit norskar tilstandir í Føroyum, er vandi fyri, at endi verður á føroyskari fiskivinnu, tí oljuvinnan skráar lórnirnar so høgt upp, at eingin kjansur er hjá fiskivinnuni at fylgja við. Og tað sama verður galdandi fyri eitt nú skipasmíðurnar, væntar Óli Jacobsen.

Men samstundis vísir hann á, at tað sjálvandi skal ein serlig útbúgving til at arbeiða á til dømis einum boripalli.

Men tað fólkið gjalda oljufelagini eisini fyri at fáa,« sigur Óli Jacobsen.

Sum dømi nevni hann grein í danska blaðnum Jydske Vestkysten, sum veit at siga, at norska oljuvinnan keypir danska manning fyri 10.000 kronur um dagin.

So tað sigur seg sjalvt, at her hevur føroysk fiskivinna ongur møguleikar at kappast.



Umframt at teir stýggja fiskin, fara slíkir sum hesin at tappa bæði fiskivinnu og iðnaðin á landi fyri fólk, um vit fáa norskar tilstandir, tá oljuvinnan einuferð kemur. Tað krevur serliga útbúgving at arbeiða á einum boripalli, og teimum fólkunum gjalda oljufelagini astronomiskar upphæddir, sum vit ikki klára at kappast við, fyri at fáa hendur á sigur Óli Jacobsen

## V.V.S. HORNID LÁGRÍSHANDIL — Landavegur 2 —

Føroya meet orkusperandi ketli, hvers framúrskarandi skap hevur víst avbera góð úrslit, bæði hvat viðvíkur høgum virkni og lágari brenni-nýta.

Stór brennikomur og royksmogur eru serliga skapað at geva høga tekniska gongd og ger ketilin sera náttúruvinarligan.

Hitt lætta skapið framman minkar nógv um hitatap og fremur eisini reinsan og viðlíkahald av ketlinum.



Vit átaka okkum allar umvælingar og nýlínleggingar um allt landið

Støkk inn á gólvíð ella ring og fá meira at vita

## V.V.S. HORNID Lágprishandil

Landavegur 2 - 100 Tórshavn  
Tlf. 18023 - 10963